
Heinrich
SCHÜTZ

Supereminet omnem scientiam
Pro hoc magno mysterio pietatis
Cantiones sacrae op. 4 (1625), Nr. 24/25 · SWV 76/77

Zwei Motetten für 4 Singstimmen
und Generalbass
herausgegeben von Uwe Wolf

Two motets for 4 voices
and basso continuo
edited by Uwe Wolf

Einzelausgabe aus Band 5
(Cantiones sacrae)

Stuttgarter Schütz-Ausgabe

Sämtliche Werke neu herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Heinrich-Schütz-Archiv der Hochschule für Musik Dresden

Partitur/Full score



Carus 20.076

Supereminent omnem scientiam

Cantiones sacrae op. 4, Nr. 24 · SWV 76

Heinrich Schütz

1585–1672

Generalbassaussetzung: Paul Horn

Prima Pars

Cantus
(e^1-a^2)

Altus
($f-d^2$)

Tenor
($f-b^1$)

Bassus
($A-d^1$)

Bassus
ad Organum

The musical score is presented in a multi-staff format. The vocal parts (Cantus, Altus, Tenor, Bassus) are written in a four-part setting with a common time signature. The organ part (Bassus ad Organum) is written in a two-staff format. The lyrics are written below the vocal staves. The score is divided into three systems, with measure numbers 5, 9, and 6 indicated at the beginning of each system. A large watermark 'PROBENFÜR' is overlaid diagonally across the page. A small icon of an open book is located in the bottom right corner of the score area.

Su - per - e - mi - net o - mnem sci - en - ti - am, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna ca - ri -
Su - per - e - mi - net o - mnem sci - en - ti -
Su - per - e - mi - net o - mnem sci - en - ti - am, o -
tas, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna ca - ri - tas, o bo - ne
am, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna ne Je - su, tu - a ma - gna
am, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna ca - ri - tas, o bo - ne
o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna ca - ri - tas, o bo - ne

13

ma - gna ca - ri - tas, su - per - e - mi-net o - mnem sci -
 Je - su, tu - a ma - gna ca - ri - tas, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna, o bo - ne Je - su, tu - a
 Je - su, tu - a ma - gna ca - ri - tas, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna
 su - per - e - mi-net o - mnem sci - en - ti - am, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna

17

en - ti - am, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna ca -
 ma - gna ca - ri - tas, o bo - ne ca - ri -
 ca - ri - tas, o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna
 ca - ri - tas, o bo - ne ca - ri -

21

tas, o - gna ca - ri - tas, quam o - sten -
 tas, o a ma - gna ca - ri - tas, quam
 o bo - ne Je - su, tu - a ma - gna ca - ri - tas, quam o - sten - di - sti
 Je - su, tu - a ma - gna ca - ri - tas,

26

di - sti no - bis, quam o - sten - di - sti no - bis in - di - - gnis pro
 o - sten - di - sti no - bis, no - bis in - di - gnis
 no - bis, quam o - sten - di - sti no - bis in - di - gnis
 quam o - sten - di - sti no - bis in - di - - - gnis

6 6 6 6

32

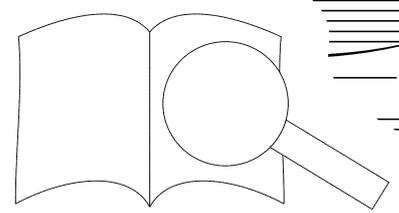
so - la bo - ni - ta - - te, pro so - la bo - ni - ta - -
 pro so - la bo - ni - ta - -
 pro so - la bo - ni - ta - - ta - te,
 pro so - la bo - ni - ta et pi - e -

36

te Hu - ma - nam et - e - nim
 et pi a. Hu - ma - nam et - e - nim non an - ge - li - cam sus -
 tu - a. Hu - ma - nam et - e - nim
 a tu - - a. Hu - ma - nam e

6 3 4 3 6# #

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



43

non an - ge - li - cam sus - ci - pi - ens na - tu - ram, hu - ma - nam
 ci - pi - ens na - tu - ram, non an - ge - li - cam sus - ci - pi -
 hu - ma - nam et - e - nim
 non an - ge - li - cam sus - ci - pi - ens na - tu - ram,

48

et - e - nim non an - ge - li - cam sus - ci - pi - ens na - tu - ram, hu - ma - nam
 ens na - tu - ram, non an - ge - li - cam sus - ci - pi - tu et
 non an - ge - li - cam sus en. ram, et e - am
 non an - ge - li - cam sus - ci - tu - ram,

53

sto - la im - mor - fi - cans, ve -
 e - am sto li - ta - tis glo - ri - fi - cans, ve -
 ta - tis glo - ri - fi - cans, ve - xi - sti su

xi - sti su - per o - mnes coe - los, su - per o - mnes cho - ros an - ge - lo - -
 xi - sti su - per o - mnes coe - los, su - per o - mnes cho - ros, su - per o - mnes cho - ros an - ge - lo - -
 - - - - los, su - per o - mnes cho - ros an - ge - lo - -
 coe - - - - los, su - per o - mnes cho - ros an - ge - lo - - -

6 6 4 4 3 6

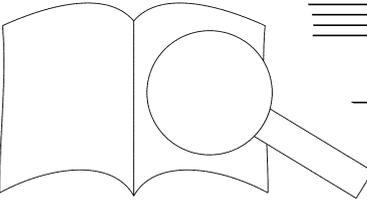
rum, su - per Che - ru - bin, su - pr dex -
 rum, su - per Che - ru - bin, su
 rum, su - per Che - ru - bin, su - per in ad dex - te - ram
 rum, su - per Che - ru - bin, ad dex - te - ram

6 6 6# 6

- te - ram Pa ad dex - te - ram Pa - - - tris.
 ad te - tris, ad dex - te - ram Pa - tris.
 - - tris, ad dex - te - ram Pa - tris.
 Pa - - - tris, ad dex - te - ram Pa

6 7 6 # 6 6 7 6

PROBENPARTIENUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



77

Te lau - dant an - ge - li, ad - o - rant do - mi - na - ti -

Te lau - dant an - ge - li, ad - o - rant do - mi - na - ti -

Te lau - dant an - ge - li, ad - o - rant do - mi - na - ti - o - nes,

Te lau - dant an - ge - li, ad - o - rant do - mi - na - ti - o - nes,

82

o - nes, et o - mnes vir - tu - tes coe - lo - rum tre - ant

o - nes, et o - mnes vir - tu - tes coe - lo - rum tre - munt

et o - mnes vir - tu - tes coe - lo - rum tre munt su - per

et o - mnes vir - tu - tes coe - lo - rum - - munt su - per

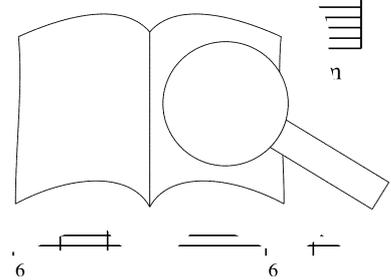
87

su - per se, tre - munt su - per se, et su - per ho - mi - nem

su - per se - - munt su - per se, et su - per ho - mi - nem

- - munt su - per se, et su - per ho -

- - munt su - per se,



De - - - um, tre - - - munt su-per se, tre - - -

De - - - um, tre - - - munt su-per se, tre - - -

- mi-nem De - - - um, tre - - - munt su-per se, tre - - -

De - - - um, tre - - - munt su-per se, tre - - -

3 4 4 3

- - - munt su-per se, et su-per ho - - - mi - - - nem De

- - - munt su-per se, et su-per ho - - - De - - - um.

- - - munt su-per se, et su-per ho - - - um.

- - - munt su-per se, - - - mi - - - nem De - - - um.

7 6 6 6 4

Pro hoc magno

Secunda Pars

op. 4, Nr. 25 · SWV 77

Pro hoc ma - gno my - ste - ri - o pi - e -

Pro hoc ma - gno my - ste - ri - o pi - e - ta -

- gno my - ste - ri - o

Pro hoc ma - gno my - ste - ri

8

ta - - - - tis be - ne - di - co et glo - ri - fi - co no - men san - ctum tu - -

- - - - - tis be - ne - di - co et glo - ri - fi - co no - men san - ctum tu -

- - - - - tis be - ne - di - co et glo - ri - fi - co no - men san - ctum tu -

pi - e - ta - - tis be - ne - di - co et glo - ri - fi - co no - men san - ctum tu - -

6 6 4 3 b b

15

um, Rex Chri - - - ste, Fi - li Ma - ri - - ae,

um, Rex Chri - - ste, Fi - li Ma - ri ri - li Ma -

um, Rex Chri - - ste, Fi - li ae Ma - ri - ae, Fi -

um, Rex Chri - - ste, Fi - li Ma - Fi - li Ma -

6 7 6 4 # 4 6

21

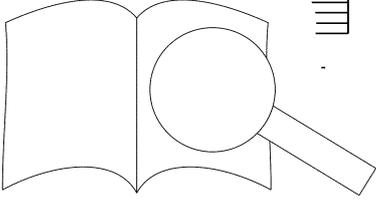
- - - - - De - i vi - ven - tis. Ti - bi sit ho - - -

- - - - - De - i, Fi - li De - i vi - ven - tis. Ti - bi sit

- - - - - De - i, Fi - li De - i vi - ven - tis. Ti - bi sit

ae, Fi - li De - i vi - ven - tis. Ti

3 4 3 6



27

nor et glo - ri - a cum Pa - tre et San - cto Spi - ri - tu,
 ho - nor et glo - ri - a cum Pa - tre et San - cto Spi - ri -
 ho - nor et glo - ri - a cum Pa - tre et San - cto Spi - ri - tu,
 nor et glo - ri - a cum

34

cum Pa - tre et San - tu, cum Pa - tre et San - cto Sr - tre et San -
 cum Pa - tre et San - cto, - tre et San - cto -
 Pa - tre et San - cto Spi - ri - .m Pa - tre et San - cto -

41

cto Spi - ri - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu -
 cto S i ter - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na
 in sem - pi - ter - na sae - cu - la. sae - cu - la,
 ri - tu in sem - pi - ter cu -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

48

la, sae - cu - la, in sem - pi - ter - na

sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la, in sem - pi -

in sem - pi - ter - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la,

la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la, in sem - pi -

4 4 6 6

54

sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la,

ter - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la,

sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na

ter - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la, in sem - pi -

5 7 6 6

60

- cu - la, na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la.

in se - cu - la.

sem - pi - ter - na sae - cu - la, in sem - pi - ter - na sae - cu - la.

na - sae - cu - la, in sem - pi - ter - na

6 6 6 6 6 6

Supereminet omnem scientiam SWV 76

Alles Verstehen überragt,
o guter Jesus, deine große Liebe,
die du uns Unwürdigen gezeigt hast
allein aus deiner Güte und Treue.
Denn du hast menschliches,
nicht engelhaftes Wesen angenommen
und es im Gewand der Unsterblichkeit verherrlicht,
um dich über alle Himmel zu erheben,
über alle Chöre der Engel,
über Cherubim, über Seraphim
bis zur Rechten des Vaters.
Dich loben die Engel, beten die Gewaltigen an,
und alle Mächte der Himmel erzittern für sich
und über den Gottmenschen.

All understanding is surpassed,
O good Jesus, by your great love
which you have shown to us unworthy ones,
solely through your goodness and faithfulness.
For you have taken on humanity,
not the nature of angels,
and glorified in the garment of immortality
to reign over all the heavens,
above all choirs of angels,
above cherubim, above seraphim,
to the Father's right hand.
The angels praise you, all powers offer prayers,
and all the forces of heaven tremble for themselves
and because of the God made man.

Pro hoc magno mysterio pietatis SWV 77

Für dieses große Geheimnis der Treue
lobe und rühme ich deinen heiligen Namen,
Christus, König, Mariensohn,
Sohn des lebendigen Gottes.
Dir sei Ehre und Ruhm mit dem Vater
und dem Heiligen Geist in Ewigkeit.

For this great secret of faithfulness
I praise and extol your holy name,
Christ, King, Son of Mary,
Son of the living God.
Honor and glory be to you with the Father
and to the Holy Ghost in all eternity.

Übersetzung: Stefan Michel

Translations: King James Bible and John Coombs